ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑ
JAN MAZÁK
της 6ης Μαρτίου 2007 [1]

1. Η υπό κρίση υπόθεση αφορά τη δασμολογική κατάταξη καρτών δικτύου/μόντεμ, με τις οποίες καθίσταται δυνατή η πρόσβαση τόσο σε τοπικό δίκτυοο (π.χ. σε εσωτερικά δίκτυα εταιρειών) όσο και σε δίκτυο ευρείας περιοχής (π.χ. στο Διαδίκτυο). Κατ' ουσίαν ζητείται από το Δικαστήριο να αποφανθεί αν τα προϊόντα αυτά πρέπει να δασμολογούνται ως μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών (προσωπικοί υπολογιστές (κλάση 8471) ή ως συσκευές τηλεπικοινωνιών (κλάση 8517). Εν προκειμένω, το σημαντικό είναι, μεταξύ άλλων, αν τα επίμαχα προϊόντα επιτελούν «ειδική λειτουργία».

I — Το νομικό πλαίσιο

2. Φαίνεται ότι διευρύνεται η ποικιλία των απόψεων σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη των ηλεκτρονικών προϊόντων (και των προϊόντων πληροφορικής ειδικότερα). Ωστόσο, δεν είναι η πρώτη φορά που το ζήτημα αυτό τίθεται στην κρίση του Δικαστηρίου [2]. Πράγματι, το Δικαστήριο έχει επιλύσει ορισμένα ζητήματα στο πλαίσιο αυτό. Συναφώς, θα ήθελα να αναφερθώ ειδικότερα στις υποθέσεις Peacock και Cabletron [3]. Ωστόσο φρονώ ότι, όπως θα δείξω κατωτέρω, η υπερβολικά αυστηρή εφαρμογή της εν λόγω νομολογίας του Δικαστηρίου σε υπόθεση όπως η υπό κρίση ενδέχεται να οδηγήσει σε αποτελέσματα αντίθετα προς τον σκοπό της δασμολογικής κατατάξεως.

3. Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο [4], καθορίζεται η επονομαζόμενη «συνδυασμένη ονοματολογία» (στο εξής: ΣΟ), η οποία βασίζεται στο Εναρμονισμένο Σύστημα Περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευ-

1 — Γλώσσα του πρωτοτύπου: η αγγλική.

2 — Ήδη από το 1999, στην υπόθεση C-339/98, Peacock (απόφαση της 19ης Οκτωβρίου 2000, Συλλογή 2000, σ. I-8947, σημείο 13), ο γενικός εισαγγελέας Jacobs επισήμανε ότι η «ανάπτυξη των τοπικών δικτύων και η σύγκλιση της τεχνολογίας που χρησιμοποιείται για τη μετάδοση των δεδομένων μέσω υπολογιστή και της τηλεφωνικής τεχνολογίας οδήγησαν σε ορισμένη αβεβαιότητα όσον αφορά το ζήτημα πού έγκειται η διάκριση μεταξύ των δύο τύπων συστημάτων».

3 — Απόφαση της 10ης Μαΐου 2001, C-463/98, Cabletron (Συλλογή 2001, σ. I-3495).

4 — ΕΕ L 256, σ. 1.

μάτων (στο εξής: ΕΣ) [5]. Κατά τον χρόνο των κρίσιμων στην κύρια δίκη πραγματικών περιστατικών, ίσχυε η ΣΟ όπως είχε τροποποιηθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) 3009/95 της Επιτροπής [6], ο οποίος τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 1996.

4. Εφαρμοστέο εν προκειμένω είναι το τμήμα XVI [7], κεφάλαια 84 και 85 [8], του παραρτήματος Ι. Η κλάση 8471 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας αφορά «Αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών και μονάδες (στοιχεία) αυτών. Μαγνητικές ή οπτικές διατάξεις ανάγνωσης, μηχανές εγγραφής των πληροφοριών σε υπόθεμα με κωδικοποιημένη μορφή και μηχανές επεξεργασίας των πληροφοριών αυτών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού». Αντιθέτως, η κλάση 8517 έχει ως εξής: «Ηλεκτρικές συσκευές για την ενσύρματη τηλεφωνία ή τηλεγραφία, στις οποίες περιλαμβάνονται οι συσκευές συνδρομητών με ασύρματο ακουστικό και οι συσκευές τηλεπικοινωνίας με φερόμενη ηλεκτρική ενέργεια ή ψηφιακής τηλεπικοινωνίας, τηλέφωνα με εικόνα» [9].

5. Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της ΣΟ (στο εξής: γενικοί ερμηνευτικοί κανόνες ή ΓΕΚ) [10], οι οποίοι περιλαμβάνονται στο πρώτο μέρος, τίτλος Ι, Α, ορίζουν, μεταξύ άλλων, τα εξής:

«3. Όταν εμπορεύματα πρέπει, εκ πρώτης όψεως, να καταταγούν σε δύο ή περισσότερες κλάσεις, κατ' εφαρμογή του κανόνα 2β ή σε κάθε άλλη περίπτωση, η κατάταξη γίνεται σύμφωνα με τα παρακάτω:

α) η περισσότερο εξειδικευμένη κλάση πρέπει να έχει προτεραιότητα έναντι των κλάσεων με γενικότερο περιεχόμενο. Εντούτοις, όταν δύο ή περισσότερες κλάσεις καλύπτουν κάθε μία ένα μόνο τμήμα των υλών που αποτελούν ένα αναμιγμένο προϊόν ή ένα σύνθετο είδος ή ένα μόνο τμήμα των ειδών, στην περίπτωση εμπορευμάτων που παρουσιάζονται σε σύνολα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, αυτές οι κλάσεις πρέπει να θεωρούνται, σε

5 — Το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων θεσπίστηκε με τη διεθνή σύμβαση της 14ης Ιουνίου 1983 και εγκρίθηκε εξ ονόματος της Κοινότητας με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987 (ΕΕ L 198, σ. 1). Οι εξαψήφιοι αριθμοί των κλάσεων και διακρίσεων της ΣΟ ταυτίζονται με αυτούς του εναρμονισμένου συστήματος, ενώ το έβδομο και το όγδοο ψηφίο προσδιορίζουν τις διακρίσεις της ΣΟ. Με τον τρόπο αυτό η ΣΟ ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις τόσο του Κοινού Δασμολογίου, όσο και της στατιστικής που τηρείται για το εξωτερικό εμπόριο της Κοινότητας. Ας μου επιτραπεί να προσθέσω ότι το παράρτημα Ι τροποποιείται κάθε έτος με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου.

6 — Κανονισμός (ΕΚ) 3009/95 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, που τροποποιεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο (ΕΕ 319, σ. 1). Ο εν λόγω κανονισμός της Επιτροπής επέφερε ουσιώδεις τροποποιήσεις στη ΣΟ.

7 — Τιτλοφορείται «Μηχανές και συσκευές [...]».

8 — Στο κεφάλαιο 84 περιλαμβάνονται «Πυρηνικοί αντιδραστήρες, λέβητες, μηχανές [...] ενώ στο κεφάλαιο 85 «[ηλεκτρικές] μηχανές και συσκευές [...]».

9 — Τόσο οι τίτλοι των κλάσεων της ΣΟ, όσο και οι ερμηνευτικοί κανόνες παρατίθενται όπως τροποποιήθηκαν με τον προπαρατεθέντα ανωτέρω, στην υποσημείωση 6, κανονισμό 3009/95.

10 — Οι έξι ΓΕΚ εφαρμόζονται με ιεραρχική σειρά (ήτοι, ο πρώτος πριν τον δεύτερο, ο δεύτερος πριν τον τρίτο και ούτω καθεξής). Επομένως, ο πρώτος ΓΕΚ αποτελεί τον βασικό κανόνα και ορίζει τα εξής: «Το κείμενο των τίτλων των τμημάτων των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι η κατάταξη καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων και σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες, εφόσον αυτοί δεν είναι αντίθετοι προς το κείμενο των εν λόγω κλάσεων και σημειώσεων.» Ο έκτος ΓΕΚ ορίζει: «Η κατάταξη των εμπορευμάτων στις διακρίσεις μιας και της αυτής κλάσης καθορίζεται νόμιμα σύμφωνα με το κείμενο των διακρίσεων αυτών και των σημειώσεων των διακρίσεων, καθώς και αναλογικά (mutatis mutandis), σύμφωνα με τους παραπάνω κανόνες, δεδομένου ότι μπορούν να συγκριθούν μόνον οι διακρίσεις του αυτού επιπέδου. Εκτός αντιθέτων διατάξεων, για τους σκοπούς του κανόνα αυτού εφαρμόζονται επίσης οι σημειώσεις των τμημάτων και των κεφαλαίων.»

σχέση με αυτό το προϊόν ή αυτό το είδος, ως εξίσου εξειδικευμένες έστω και αν μία από αυτές δίνει μια περισσότερο ακριβή ή περισσότερο πλήρη περιγραφή.

β) Τα αναμεμειγμένα προϊόντα, τα τεχνουργήματα και τα είδη που αποτε-λούνται από διάφορες ύλες ή προκύπτουν από τη συναρμολόγηση διαφόρων αντικειμένων, καθώς και τα εμπο-ρεύματα που παρουσιάζονται σε σύνολα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, στα οποία η κατάταξη δεν μπορεί να γίνει με εφαρμογή του κανόνα 3α, κατατάσσονται σύμφωνα με την ύλη ή το είδος που δίνει σε αυτά τον ουσιώδη τους χαρακτήρα όταν είναι δυνατός αυτός ο καθορισμός.

γ) Στις περιπτώσεις που η κατάταξη του εμπορεύματος δεν μπορεί να γίνει σύμφωνα με τον κανόνα 3α ή 3β, τότε αυτό κατατάσσεται στην τελευταία κατά σειρά αρίθμησης κλάση μεταξύ των κλάσεων που μπορούν έγκυρα να ληφθούν υπόψη.

4. Τα εμπορεύματα που η κατάταξή τους δεν μπορεί να γίνει με βάση τους ανωτέρω αναφερόμενους κανόνες κατατάσσονται στην κλάση που αντιστοιχεί στα περισσότερο ανάλογα είδη.»

6. Η σημείωση 3 του τμήματος XVI και η σημείωση 5 του κεφαλαίου 84 της ΣΟ ορίζουν αντιστοίχως:

«3. Εκτός [αν υπάρχουν] αντίθετες διατάξεις, οι συνδυασμοί μηχανών διαφόρων ειδών που προορίζονται να λειτουργούν μαζί και που αποτελούν ένα μόνο σώμα, καθώς και οι μηχανές που είναι κατασκευασμένες για να εξασφαλίζουν δύο ή περισσότερες διαφορετικές λειτουργίες, εναλλακτικές ή συμπληρωματικές, κατατάσσονται ανάλογα με την κύρια λειτουργία που χαρακτηρίζει το σύνολο.»

«5. Α. Θεωρούνται ως "αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών", σύμφωνα με την έννοια της κλάσης 8471:

[...]

γ) οι υβριδικές (μεικτογενείς) μηχανές οι οποίες περιλαμβάνουν αριθμητικό (ψηφιακό) υπολογιστή, συνδυασμένο με αναλογικά στοιχεία ή αναλογικό υπολογιστή συνδυασμένο με αριθμητικά στοιχεία.

Β. Οι αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών μπορούν να είναι

με τη μορφή συστημάτων που περιλαμβάνουν ποικίλο αριθμό διακριτών μονάδων. Με την επιφύλαξη των διαλαμβα-νομένων στην παράγραφο Ε κατωτέρω, μια μονάδα μπορεί να θεωρείται ότι αποτελεί μέρος του πλήρους συστήματος, εφόσον πληροί το σύνολο των ακόλουθων προϋποθέσεων:

α) ανήκει σε τύπο που χρησιμοποιείται αποκλειστικά ή κυρίως σε αυτόματο σύστημα επεξεργασίας πληροφοριών,

β) μπορεί να συνδεθεί με την κεντρική μονάδα επεξεργασίας είτε κατ' ευθείαν είτε μέσω μιας ή περισσοτέρων άλλων μονάδων και

γ) μπορεί να δέχεται ή να παρέχει δεδομένα σε μορφή —κωδίκων ή σημάτων— που μπορούν να χρησιμοποιηθούν από το σύστημα.

Γ. Οι μονάδες μιας αυτόματης μηχανής επεξεργασίας πληροφοριών, που παρουσιάζονται μεμονωμένα, υπάγονται στην κλάση 8471.

[...]

Ε. Οι μηχανές που προορίζονται για μια ειδική λειτουργία διαφορετική από εκείνη της επεξεργασίας πληροφοριών και που φέρουν ενσωματωμένη ή εργάζονται σε συνδυασμό με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών, κατατάσσονται στην κλάση που αντιστοιχεί στη λειτουργία τους ή, αν δεν υπάρχει, σε μια υπολειμματική κλάση.»

7. Στο πλαίσιο του Παγκοσμίου Οργανισμού Τελωνείων (στο εξής: ΠΟΤ) λειτουργεί η επιτροπή εναρμονισμένου συστήματος (στο εξής: επιτροπή ΕΣ), όπου η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ως συμβαλλόμενο μέρος στη σύμβαση περί εναρμονισμένου συστήματος, εκπροσωπείται από την Επιτροπή. Η επιτροπή ΕΣ έχει ως αποστολή, μεταξύ άλλων, να προτείνει τροποποιήσεις του ΕΣ και να προετοιμάζει επεξηγηματικές σημειώσεις αυτού, γνώμες περί δασμολογικής κατατάξεως, άλλες συμβουλές ως προς την ερμηνεία του και συστάσεις αποσκοπούσες στην εξασφά-

λιση ομοιομορφίας κατά την ερμηνεία και την εφαρμογή του ΕΣ[11]. Επεξηγηματικές σημειώσεις καταρτίζει και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσον αφορά τη ΣΟ. Οι σημειώσεις αυτές συμπληρώνουν τις αντίστοιχες του ΕΣ.

II — Ιστορικό, διαδικασία και προδικαστικά ερωτήματα

8. Η υπό κρίση υπόθεση αφορά εξωτερικές κάρτες δικτύου/μόντεμ PCMCIA για φορητούς υπολογιστές, τύπου OC 2232 και OC 3232 (στο εξής: GoCards ή κάρτες δικτύου/μόντεμ), τις οποίες εισήγαγε η Olicom A/S (στο εξής: Olicom) μεταξύ 1996 και 1999[12]. Κάθε GoCard φέρει διεπαφή για σύνδεση με προσωπικό υπολογιστή σύμφωνα με το πρότυπο PCMCIA. Οι κάρτες επιτελούν «διττή» λειτουργία κατά την έννοια ότι φέρουν διεπαφή LAN και διεπαφή WAN (μόντεμ), ώστε ο προσωπικός υπολογιστής να επικοινωνεί με άλλους υπολογιστές μέσω δικτύου[13]. Πρόκειται, δηλαδή, για μονάδα (στοιχείο) που λαμβάνει, επεξεργάζεται και αποστέλλει δεδομένα από ένα υπολογιστή σε άλλους συνδεδεμένους στο δίκτυο. Τόσο στη ΣΟ όσο και στο ΕΣ γίνεται λόγος για «αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών» εν γένει, αντί για «υπολογιστές» ή για «προσωπικούς υπολογιστές». Κατά συνέπεια, στις προτάσεις μου χρησιμοποιώ αυτόν τον τεχνικό όρο ή τη συντομογραφία «ΑΜΕΠ».

9. Σύμφωνα με την απόφαση περί παραπομπής, επειδή οι GoCards αποτελούν ουσιαστικά εξέλιξη των απλών καρτών LAN, έχουν σχεδιαστεί κατά τρόπον ώστε η λειτουργία WAN (μόντεμ) να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς τη LAN (Token Ring). Αντιθέτως, η LAN μπορεί να χρησιμοποιηθεί και χωρίς τη WAN[14].

10. Η δανική εταιρεία Olicom κατέταξε τον εξοπλισμό που εισήγαγε και, ειδικότερα, τις

11 — Μολονότι δεν τους αναγνωρίζεται δεσμευτική ισχύς, θεωρούνται συνήθως πειστικό στοιχείο. Βλ. τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της 10ης Δεκεμβρίου 1998, C-328/97, Glob-Sped (Συλλογή 1998, σ. I-8357, σκέψη 26), και της 6ης Νοεμβρίου 1997, C-201/96, LTM κατά FIRS (Συλλογή 1997, σ. I-6147, σκέψη 17 και την εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

12 — Η πλήρης ονομασία του πρώτου τύπου είναι «GoCard 2232 Eth/Modem 336 PC Card» και του δεύτερου «GoCard 3232 TRN/Modem 336 PC Card». Τα «Eth» και «TRN» είναι συντομογραφίες των Ethernet και Token Ring (δακτυλιοειδές αδειοπλαίσιο) αντιστοίχως, που αποτελούσαν, κατά τον χρόνο διαθέσεως των επίμαχων καρτών στο εμπόριο, τις δύο επικρατούσες τεχνολογίες επικοινωνίας μέσω LAN.

13 — PCMCIA είναι συντομογραφία του Personal Computer Memory Card Industry Association [ένωση κατασκευαστών καρτών μνήμης για προσωπικούς υπολογιστές]. Επομένως, οι GoCards τοποθετούνται ευχερώς σε οποιονδήποτε φορητό υπολογιστή (που είναι συμβατός με το πρότυπο αυτό) σε σχισμές που προορίζονται για τον σκοπό αυτόν. Ο εξοπλισμός LAN, όπως προκύπτει από την ονομασία του, αφορά επικοινωνία σε τοπικό επίπεδο, π.χ. μέσω εσωτερικού δικτύου. Ο εξοπλισμός WAN έχει σχεδιαστεί για επικοινωνία σε μακρινή απόσταση και, επομένως, προορίζεται για εξωτερικά δίκτυα και, ειδικότερα, για το Διαδίκτυο. Σύμφωνα με την περιγραφή της κάρτας δικτύου/μόντεμ «η λειτουργία μόντεμ επιτρέπει στους χρήστες, όταν ταξιδεύουν ή εργάζονται από το σπίτι, να συνδέονται με τον κεντρικό υπολογιστή και να έχουν πρόσβαση σε πληροφοριακά στοιχεία της εταιρείας, στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, σε ηλεκτρονικό πίνακα ανακοινώσεων (BBS) και σε δημόσιες υπηρεσίες είτε μέσω δημόσιου τηλεφωνικού δικτύου (PSTN) είτε μέσω αναλογικού κινητού τηλεφώνου».

14 — Για περισσότερες λεπτομέρειες και διευκρινίσεις σχετικά με τις κάρτες δικτύου, όπως οι LAN και WAN, καθώς και για το ευρύτερο πλαίσιο, παραπέμπω στις αποφάσεις Peacock και Cabletron, αντικείμενο των οποίων ήταν οι κάρτες δικτύου LAN και ο εξοπλισμός LAN αντιστοίχως. Βλ., ειδικότερα, τις προπαρατεθείσες στην υποσημείωση 2 προτάσεις του γενικού εισαγγελέα Jacobs, π.χ. τα σημεία 10 έως 18 και 39 και 40· σε ορισμένο βαθμό, βλ. και τις προτάσεις του στην προπαρατεθείσα στην υποσημείωση 3 υπόθεση Cabletron, σημεία 3 έως 10.

επίμαχες στην κύρια δίκη GoCards ως ΑΜΕΠ στην κλάση 8473/71. Εισήγαγε επίσης GoCards που είχαν μόνον τη λειτουργία LAN, τις οποίες επίσης κατέτασσε στην κλάση 8471. Η Επιτροπή εξέδωσε τους κανονισμούς 1638/94 [15] και 1165/95 [16], δυνάμει των οποίων ο εξοπλισμός LAN υπό μορφή προσαρμογέων, προσαρμογέων ζεύξεως, των συσκευών λήψεως-μεταδόσεων και των καρτών προσαρμογέων κατατάσσεται στην κλάση 8517 της ΣΟ, και όχι στην 8471, με συνέπεια την επιβολή αυξημένου δασμού. Στις 16 Μαρτίου 1999, η Told- og Skatteregion Helsingør (περιφερειακή τελωνειακή και φορολογική αρχή του Helsingør) εξέδωσε απόφαση με την οποία υποχρέωνε την Olicom να καταβάλει εκ των υστέρων τους δασμούς επί των GoCards. Η Olicom προσέβαλε την απόφαση αυτή στις 16 Ιουνίου 1999.

11. Με την απόφαση Cabletron, όμως, το Δικαστήριο ακύρωσε τους δύο αυτούς κανονισμούς της Επιτροπής, όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη προσαρμογέων, προσαρμογέων ζεύξεως, των συσκευών λήψεως-μεταδόσεων και των καρτών προσαρμογέων. Μετά την έκδοση της αποφάσεως αυτής, η Επιτροπή εξέδωσε κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τα προϊόντα που καλύπτονται από την απόφαση αυτή και την επιστροφή των οικείων δασμών [17]. Εν συνεχεία, οι αρμόδιες αρχές επέστρεψαν τους δασμούς επί των GoCards που διέθεταν μόνο λειτουργία LAN, αλλά διατύπωσαν την άποψη ότι τα εμπορεύματα που επιτελούν αμφότερες τις λειτουργίες LAN και WAN πρέπει να κατατάσσονται ως κάρτες WAN. Μετά την εξάντληση των διοικητικών προσφυγών, η σχετική με την κατάταξη διαφορά τέθηκε στην κρίση του Østre Landsret στις 14 Απριλίου 2003.

12. Στις 11 Νοεμβρίου 2004, η επιτροπή τελωνειακού κώδικα (στο εξής: ΕΤΚ) ακροάστηκε την Olicom. Κατόπιν, στις 10 Ιανουαρίου 2005, η ΕΤΚ γνωμοδότησε ότι οι κάρτες δικτύου/μόντεμ πρέπει να καταταγούν στην κλάση 8517 της ΣΟ. Η επιτροπή στήριξε το συμπέρασμά της στη διαπίστωση ότι οι εν λόγω κάρτες δεν διαθέτουν κύρια λειτουργία [18].

13. Με διάταξη της 9ης Μαρτίου 2006, το Østre Landsret (ανατολικό περιφερειακό δικαστήριο της Κοπενχάγης, 15ο τμήμα),

15 — Κανονισμός (ΕΚ) 1638/94 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 1994, για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ L 172, σ. 5).

16 — Κανονισμός (ΕΚ) 1165/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1994, για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ L 117, σ. 15).

17 — Κατευθυντήριες γραμμές που εξέδωσε η Επιτροπή στις 12 Φεβρουαρίου 2002 (TAXUD/1666/2002), σχετικά με τα προϊόντα που καλύπτονται από την απόφαση στην υπόθεση C-463/98, Cabletron, και την επιστροφή των οικείων δασμών.

18 — Σύμφωνα με την απόφαση περί παραπομπής, η γνωμοδότηση της ΕΤΚ στηρίζεται στην εσφαλμένη υπόθεση ότι οι διάδικοι ουσιαστικά συμφώνησαν ότι η επίμαχη λειτουργία WAN αποτελεί ειδική λειτουργία υπό μορφή τηλεφωνικής γραμμής. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όμως, θεωρεί ότι η διαπίστωση αυτή στηρίζεται σε παρανόηση: δεν μπορεί να συναχθεί από τη γνωμοδότηση της ΕΤΚ ότι οι διάδικοι συμφώνησαν ότι το μόντεμ συνιστά «ειδική λειτουργία», *κατά την έννοια της σημειώσεως 5 Ε της ΣΟ*. Αν αυτή ήταν η άποψη της ΕΤΚ, η υπόθεση θα καθίστατο άνευ αντικειμένου, διότι αυτό ακριβώς εναι το σημείο επί του οποίου διαφωνούν οι διάδικοι.

αποφάσισε να αναστείλει τη διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα προς έκδοση προδικαστικής αποφάσεως:

«1) Πρέπει το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 3009/95 της Επιτροπής, να ερμηνευθεί κατά την έννοια ότι οι κάρτες δικτύου/μόντεμ, όπως αυτές που αποτελούν αντικείμενο της κύριας δίκης, πρέπει να υπόκεινται από 1ης Ιανουαρίου 1996 σε εισαγωγικό δασμό ως μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών της κλάσεως 8471 ή ως συσκευές τηλεπικοινωνίας της κλάσεως 8517;

Συναφώς, ερωτάται το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αν στην έννοια της «ειδικής λειτουργίας» της σημειώσεως 5 Ε του κεφαλαίου 84 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 3009/95, πρέπει να δοθεί η ερμηνεία ότι τα επίμαχα προϊόντα πρέπει να καταταγούν σε άλλη κλάση, εκτός της 8471, λόγω της λειτουργίας WAN που διαθέτουν ή ότι, για την κατάταξή τους σε άλλη κλάση, εκτός της 8471, πρέπει οπωσδήποτε η λειτουργία WAN να είναι ανεξάρτητη από αυτή της αυτόματης μηχανής επεξεργασίας πληροφοριών.

2) Αν το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφανθεί ότι η λειτουργία WAN της κάρτας δικτύου/μόντεμ αποτελεί ειδική λειτουργία, ζητείται από το Δικαστήριο να αποφανθεί αν έχει σημασία για τη δασμολογική κατάταξη προϊόντος το γεγονός ότι η λειτουργία LAN μπορεί να θεωρηθεί κύρια λειτουργία του.»

III — Εκτίμηση

Α — *Επιχειρήματα των διαδίκων*

14. Σύμφωνα με την απόφαση περί παραπομπής, η Olicom (η προσφεύγουσα της κύριας δίκης) υποστηρίζει ότι οι κάρτες δικτύου/μόντεμ πρέπει να καταταγούν στην κλάση 8471 ως ΑΜΕΠ, διότι δεν επιτελούν καμία «ειδική λειτουργία». Οι διάδικοι συμφωνούν ότι πληρούνται τρεις από τις τέσσερις διαλαμβανόμενες στην υπόθεση Cabletron [19] προϋποθέσεις, αλλά υπάρχει διαφω-

19 — Προπαρατεθείσα στην υποσημείωση 3, σκέψη 17. Βασει των τεσσάρων αυτών προϋποθέσεων, το Δικαστήριο αποφάνθηκε κατ' ουσίαν πότε πρέπει να κατατάσσονται οι κάρτες δικτύου στην κλάση 8471 ως ΑΜΕΠ.

νία ως προς το αν πληρούται και η τέταρτη: «δεν επιτελούν έργο που θα μπορούσαν να επιτελέσουν χωρίς τη βοήθεια [ΑΜΕΠ]». Σύμφωνα με τις αποφάσεις Cabletron και Peacock [20], η λειτουργία των συσκευών τηλεπικοινωνιών με μορφή, μεταξύ άλλων, καρτών δικτύου προϋποθέτει ΑΜΕΠ [21] —σε αντίθεση, π.χ., με τα κινητά τηλέφωνα, των οποίων η τηλεπικοινωνιακή λειτουργία είναι ανεξάρτητη— και, ως εκ τούτου, οι συσκευές αυτές κατατάσσονται στην κλάση 8471 [22]. Σε κάθε περίπτωση, η Olicom θεωρεί ότι εφαρμοστέα εν προκειμένω είναι η κλάση 8471, λόγω της κύριας λειτουργίας των συσκευών (LAN), διότι οι κάρτες δικτύου/μόντεμ αποτελούν «εξέλιξη» των απλών καρτών LAN. Η Olicom διαφωνεί με τη την άποψη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα.

ουσίαν, ότι οι κάρτες δικτύου/μόντεμ πρέπει κανονικά να κατατάσσονται στην κλάση 8517, διότι διαθέτουν ειδική λειτουργία. Η σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84 απαγορεύει την κατάταξή τους στην κλάση 8471, διότι, λόγω του ενσωματωμένου μόντεμ, μπορούν να πραγματοποιήσουν μεταφορά δεδομένων ανεξάρτητα από την ΑΜΕΠ. Το γεγονός ότι οι κάρτες δικτύου/μόντεμ πρέπει να είναι συνδεδεμένες με ΑΜΕΠ δεν σημαίνει ότι δεν επιτελούν ειδική λειτουργία per se, διότι η λειτουργία WAN δεν εξαρτάται από την ΑΜΕΠ και τις δικές της λειτουργίες. Τόσο το Skatteministeriet όσο και η Επιτροπή [23] υποστηρίζουν ότι δεν πληρούται η τέταρτη από τις προϋποθέσεις της αποφάσεως Cabletron.

Β — *Επί του πρώτου ερωτήματος*

15. Το Skatteministeriet (καθού στην κύρια δίκη) και η Επιτροπή υποστηρίζουν, κατ'

16. Με το πρώτο ερώτημά του, το αιτούν δικαστήριο ερωτά κατ' ουσίαν αν οι συ-

20 — Προπαρατεθείσα στην υποσημείωση 2, σκέψη 16.

21 — Δεδομένου ότι η ΑΜΕΠ μεταφέρει στις κάρτες δικτύου/μόντεμ ηλεκτρικό ρεύμα, οδηγίες και τα απαραίτητα για τη λειτουργία τους δεδομένα, αυτές δεν μπορούν να λειτουργήσουν χωρίς ΑΜΕΠ (προσωπικό υπολογιστή) και το οικείο λογισμικό (πρόγραμμα-οδηγό). Οι κάρτες δικτύου/μόντεμ, για να επιτελέσουν τις λειτουργίες LAN και WAN, πρέπει να είναι συνδεδεμένες με ΑΜΕΠ.

22 — Η μεταφορά δεδομένων μεταξύ ΑΜΕΠ, δεδομένου ότι αποτελεί τον μόνο σκοπό των καρτών δικτύου/μόντεμ, δεν μπορεί, σύμφωνα με τη νομολογία, να θεωρηθεί «ειδική λειτουργία» κατά την έννοια της σημειώσεως 5 Ε, ακόμη και αν οι κάρτες αυτές διαθέτουν λειτουργία μόντεμ. Οι λειτουργίες LAN και WAN ομοιάζουν κατά το ότι αμφότερες αποστέλλουν/λαμβάνουν δεδομένα μεταξύ ΑΜΕΠ μέσω δικτύου και διαφέρουν μόνον ως προς το ότι η πρώτη καλύπτει τοπικά δίκτυα ενώ η δεύτερη εξωτερικά δίκτυα και, ειδικότερα, το Διαδίκτυο.

23 — Με τις προπαρατεθείσες κατευθυντήριες γραμμές, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, αν δεν πληρούνται οι τέσσερις προϋποθέσεις, τα προϊόντα πρέπει να κατατάσσονται σε άλλη κλάση, εκτός της 8471, το πιθανότερο στην 8517 (επισημαίνει ακόμη ότι i) ειδική λειτουργία υφίσταται όταν το προϊόν έχει τη δυνατότητα να υποστηρίζει την επικοινωνία μεταξύ δικτύων υπολογιστών μέσω τηλεφωνικών γραμμών ή με τη χρήση τηλεπικοινωνιακής τεχνολογίας και ii) τα μόντεμ, των ψηφιακών περιλαμβανομένων, και τα προϊόντα που ενσωματώνουν οποιασδήποτε μορφής μόντεμ πρέπει πάντα να κατατάσσονται στην κλάση 8517 της ΣΟ).

σκευές πρέπει να καταταγούν στην κλάση 8471 ή στην 8517 της ΣΟ, όπως έχουν τροποποιηθεί με τον κανονισμό 3009/95. Θα ξεκινήσω, όμως, από ορισμένες συναφείς με το ζήτημα αποφάσεις του Δικαστηρίου.

17. Το Δικαστήριο έχει επανειλημμένως κρίνει ότι, για λόγους ασφάλειας δικαίου και διευκολύνσεως του ελέγχου, το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει γενικώς να αναζητείται στα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και τις ιδιότητές τους, όπως αυτές καθορίζονται στην οικεία κλάση της ΣΟ [24].

18. Με την απόφαση Peacock, το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι, μεταξύ Ιουλίου 1990 και Μαΐου 1995, οι κάρτες δικτύου LAN που προορίζονται για εγκατάσταση σε ΑΜΕΠ έπρεπε να κατατάσσονται στη δασμολογική κλάση 8471 ως μονάδες τέτοιων μηχανών [25], ενώ με την απόφαση Cabletron [26] επιβεβαίωσε ουσιαστικά ότι, τόσο πριν όσο και μετά την 1η Ιανουαρίου 1996, ο εξοπλισμός δικτύου (LAN) και, ειδικότερα, οι κάρτες δικτύου πρέπει να κατατάσσονται στην κλάση 8471 της ΣΟ.

19. Με την απόφαση CBA Computer [27], το Δικαστήριο έκρινε ότι οι επίμαχες στην υπόθεση εκείνη κάρτες ήχου [28] δεν διαθέτουν ειδική λειτουργία και πρέπει να κατατάσσονται στην κλάση 8471 της ΣΟ. Κατόπιν, με την απόφαση Jacob Meijer [29], το Δικαστήριο επιβεβαίωσε ότι οι κάρτες ήχου δεν πρέπει να κατατάσσονται στην κλάση 8543, η οποία αφορά μόνον τις ηλεκτρικές μηχανές και συσκευές που επιτελούν ειδική λειτουργία. Αντιθέτως, με την απόφαση Ikegami [30], το Δικαστήριο έκρινε ότι μια συσκευή η οποία καταγράφει σήματα εκπεμπόμενα από κάμερες και, αφού τα συμπιέσει, τα αναπαράγει σε οθόνη, με σκοπό τη βιντεοπαρακολούθηση, επιτελεί ειδική λειτουργία διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών υπό την έννοια της σημειώσεως 5 Ε του κεφαλαίου 84 της της ΣΟ.

20. Με την απόφαση Hewlett Packard [31], το Πρωτοδικείο έκρινε, μεταξύ άλλων, ότι «από τη σημείωση 5 Ε προκύπτει ότι ο τύπος της

24 — Βλ., π.χ., απόφαση της 17ης Μαρτίου 2005, C-467/03, Ikegami (Συλλογή 2005, σ. I-2389, σκέψη 17). Βλ., επίσης, την προπαρατεθείσα στην υποσημείωση 2 απόφαση Peacock, σκέψη 9 και την εκεί παρατιθέμενη νομολογία.

25 — Παρατίθεται στην υποσημείωση 2. Οι κάρτες δικτύου (LAN), ειδικότερα, έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για ΑΜΕΠ, συνδέονται απευθείας με τις εν λόγω μηχανές και η λειτουργία τους συνίσταται στην αποστολή και λήψη δεδομένων υπό μορφή που οι μηχανές αυτές μπορούν να χρησιμοποιήσουν.

26 — Παρατίθεται στην υποσημείωση 3, σκέψη 27. Επισημαίνω ότι, καίτοι ένα από τα επίμαχα στην υπόθεση Cabletron 58 είδη εξοπλισμού ήταν σχεδιασμένο επίσης για WAN, το Δικαστήριο έκρινε ότι, στη συγκεκριμένη υπόθεση, όλες οι συσκευές χρησιμεύουν για σύνδεσή υπολογιστών μέσω LAN.

27 — Απόφαση της 7ης Ιουνίου 2001, C-479/99, CBA Computer (Συλλογή 2001, σ. I-4391, σκέψεις 21 έως 28).

28 — Ορίζονται ως «ηλεκτρονικά κυκλώματα με τα οποία καθίσταται δυνατή η επεξεργασία ηχητικών σημάτων από [ΑΜΕΠ] και τις μονάδες τους».

29 — Απόφαση της 7ης Ιουλίου 2005, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-304/04 και C-305/04, Jacob Meijer και Eagle International Freight (Συλλογή 2005, σ. I-6251).

30 — Προπαρατίθεται στην υποσημείωση 24.

31 — Απόφαση της 13ης Φεβρουαρίου 2001, συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-133/98 και T-134/98, Hewlett Packard France και Hewlett Packard Europe κατά Επιτροπής (Συλλογή 2001, σ. II-613).

μηχανής που αποκλείεται από την κλάση 8471 είναι μια αυτόνομη ενότητα που εκτελεί ειδική λειτουργία η οποία θα μπορούσε επίσης να εκτελεστεί, αν και δυσχερέστερα, χωρίς τη βοήθεια [ΑΜΕΠ]» [32]. Αποφάνθηκε ακόμη ότι διαβίβαση των δεδομένων στο εσωτερικό ενός συστήματος επεξεργασίας πληροφοριών δεν πρέπει να θεωρείται λειτουργία τηλεπικοινωνίας [33].

21. Πρέπει να επισημάνω ότι το Δικαστήριο έχει ήδη αποφανθεί, σε ορισμένες υποθέσεις, σχετικά με την κατάταξη των ηλεκτρονικών κυκλωμάτων (συσκευές LAN), αλλά όχι όσον αφορά τις συσκευές WAN. Επομένως, ενώ είναι πλέον σαφές από τη νομολογία του Δικαστηρίου ότι οι κάρτες δικτύου LAN απλώς «αποστέλλουν και λαμβάνουν δεδομένα» υπό μορφή χρησιμοποιήσιμη από ΑΜΕΠ και, κατά συνέπεια, ομοιάζουν προς οποιοδήποτε άλλο μέσο διά του οποίου η εν λόγω μηχανή αποστέλλει και λαμβάνει δεδομένα (δηλαδή δεν επιτελούν ειδική λειτουργία), η υπό κρίση υπόθεση αφορά προϊόντα που συνδυάζουν τη λειτουργία δικτύου και μόντεμ.

22. Επομένως, ό,τι έχει λεχθεί για τις κάρτες LAN δεν μπορεί, κατά την άποψή μου, να εφαρμοστεί αναλόγως για κάρτες δικτύου με ενσωματωμένη λειτουργία WAN, καθ' όσον, πέραν της απλής «αποστολής και λήψεως δεδομένων», οι κάρτες αυτές πρέπει επιπλέον να «μετατρέπουν» τέτοια δεδομένα/-σήματα. Οι συσκευές WAN πρέπει ουσιαστικά να επεξεργάζονται τα δεδομένα και τα σήματα που λαμβάνουν, διαμορφώνοντας και αποδιαμορφώνοντάς τα [«*mo*dulating» και «*demo*dulating», εξού και η ονομασία «μόντεμ»)] από αναλογική σε ψηφιακή μορφή και το αντίθετο, ούτως ώστε, αφενός, να είναι μεταβιβάσιμα μέσω τηλεφωνικού δικτύου (αναλογική μορφή) και, αφετέρου, να είναι συμβατά με ΑΜΕΠ (ψηφιακή μορφή). Θεωρώ απολύτως βάσιμο το επιχείρημα που προβάλλει συναφώς η Επιτροπή —ότι η λειτουργία WAN, τουλάχιστον όπως εξηγείται στο προηγούμενο σημείο— πρέπει να θεωρείται «διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών».

23. Η άποψή μου είναι ότι, βάσει αντικειμενικών χαρακτηριστικών, η λειτουργία WAN (μόντεμ) κατατάσσεται μάλλον στις τηλεπικοινωνίες (δηλαδή στην κλάση 8517) και όχι στην επεξεργασία δεδομένων (δηλαδή στην κλάση 8471). Επιπλέον, αντιθέτως με τις συσκευές LAN, οι συσκευές WAN επικοινωνούν μέσω τηλεφωνικών γραμμών. Θα ήθελα να επισημάνω συναφώς οι κάρτες δικτύου/μόντεμ ήταν ήδη εγκεκριμένες για χρήση σε τηλεφωνικό δίκτυο και ότι μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως μόντεμ.

32 — Όπ.π., βλ. σκέψη 39 της αποφάσεως. Ωστόσο, το Πρωτοδικείο έκρινε ότι κανένα από τα προϊόντα αυτά (για δίκτυα LAN) δεν είναι ικανό να λειτουργήσει ανεξάρτητα από ΑΜΕΠ ή από το όλο σύστημα.

33 — Όπ.π., βλ. σκέψη 42 της αποφάσεως.

24. Καταλήγω, επομένως, στο συμπέρασμα ότι μια συσκευή WAN —σε αντίθεση με μια συσκευή που διαθέτει μόνο λειτουργία LAN — επιτελεί «ειδική λειτουργία», διότι τα δεδομένα που αποστέλλει και λαμβάνει ένα μόντεμ πρέπει οπωσδήποτε να μετατραπούν από σήματα που μια ΑΜΕΠ δύναται να επεξεργαστεί σε σήματα δυνάμενα να μεταφερθούν μέσω τηλεφωνικών γραμμών ή άλλων παρόμοιων μέσων.

25. Τούτο επιβεβαιώνεται από τις επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ, όπου ρητώς αναφέρεται ότι τα μόντεμ δεν κατατάσσονται στην κλάση 8471, αλλά στην κλάση 8517 [34]. Η κατάταξη των καρτών δικτύου/μόντεμ στην κλάση 8517 επιβεβαιώνεται και από την ΕΤΚ [35]. Επιπλέον, η Συλλογή γνωμοδοτήσεων κατατάξεως [36] του Εναρμονισμένου Συστήματος, την οποία δημοσιεύει ο ΠΟΤ, περιλαμβάνει τον αριθμητικό κατάλογο των εκδοθεισών από τον εν λόγω οργανισμό γνωμοδοτήσεων κατατάξεως, κατάλογος που έχει καταρτιστεί σύμφωνα με τη σειρά των κλάσεων και των διακρίσεων του ΕΣ. Στη συλλογή αυτή περιλαμβάνεται και η ακόλουθη γνωμοδότηση κατατάξεως της 13ης Νοεμβρίου 1998:

«3. Οι εξωτερικές κάρτες που τοποθετούνται σε [ΑΜΕΠ] (slot-it card)» πρέπει να κατατάσσονται στην κλάση 8517.50/3, διότι «μετατρέπουν τα ψηφιακά σήματα [ΑΜΕΠ] σε αναλογικά σήματα και αντιστρόφως, καθιστώντας δυνατή την επικοινωνία με άλλες [ΑΜΕΠ] μέσω συστήματος τηλεφωνικής γραμμής. Καθιστά επίσης δυνατή την αποστολή και λήψη τηλεομοιοτυπημάτων και ηλεκτρονικών επιστολών από [ΑΜΕΠ] ακόμη και μέσω κινητού τηλεφώνου» [37].

26. Επιπλέον, οι πλέον πρόσφατες τροποποιήσεις της ΣΟ (κατόπιν της αναδιαρθρώσεως του ΕΣ), οι οποίες τέθηκαν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2007 και επέφεραν σημα-

34 — Στο τμήμα XVI, το μέρος υπό τον τίτλο IV «Συσκευές τηλεπικοινωνίας με φερόμενη ηλεκτρική ενέργεια ή ψηφιακής τηλεπικοινωνίας» έχει ως εξής: «Τα συστήματα αυτά λειτουργούν με βάση τη διαμόρφωση της φερόμενης ηλεκτρικής ενέργειας ή μιας ακτίνας φωτός με αναλογικά ή ψηφιακά σήματα και χρησιμοποιούνται για τη μετάδοση πάσης φύσεως στοιχείων (χαρακτήρων, γραφικών, εικόνων ή άλλων δεδομένων, κ.λπ). Σε αυτά περιλαμβάνονται: [...] Β) Διαμορφωτές-αποδιαμορφωτές (μόντεμ)», σ. 1654 (έκδοση Φεβρουαρίου 2004).

35 — Το Δικαστήριο, μολονότι επισήμανε ότι οι γνωμοδοτήσεις της ΕΤΚ δεν είναι νομικά δεσμευτικές, έκρινε εντούτοις ότι «αποτελούν σημαντικά μέσα για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής του τελωνειακού κώδικα από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δύνανται, ως τέτοιου είδους, να θεωρηθούν ως έγκυρα για την ερμηνεία του εν λόγω κώδικα μέσα» (απόφαση της 11ης Μαΐου 2006, C-11/05, Friesland Coberco Dairy Foods, Συλλογή 2006, σ. I-4285, σκέψη 39 και την εκεί παρατιθέμενη νομολογία).

36 — ΠΟΤ, Εναρμονισμένο Σύστημα Περιγραφής και Κωδικοποιήσεως των Εμπορευμάτων — Συλλογή γνωμοδοτήσεων κατατάξεως, τμήμα XVI, κλάση 8517.50, σ. XVI/19 Ε (έκδοση Φεβρουαρίου 2004).

37 — Αναφέρεται ακόμη στις γνωμοδοτήσεις 8517.50/1, σχετικά με συσκευές που συνδέουν ΑΜΕΠ με τηλεφωνική γραμμή και 8517.50/2, σχετικά με συσκευές που συνδέουν ΑΜΕΠ με τηλεφωνική γραμμή μέσω ISDN, προσθέτοντας ότι εφαρμόστηκαν ο πρώτος και ο έκτος ΓΕΚ.

ντικές μεταβολές στη δομή των κεφαλαίων 84 και 85, έστω και αν δεν ασκούν επιρροή rationae temporis στην υπό κρίση υπόθεση, επιβεβαιώνουν τη διαπίστωσή μου αυτή. Ενώ η σημείωση 5 Ε παραμένει αμετάβλητη, με τη νέα σημείωση 5(Δ), ορισμένα προϊόντα αποκλείονται πλέον από την κλάση 8471. Σε αυτά καταλέγονται, μεταξύ άλλων: «[ii] Συσκευές για τη μετάδοση ή λήψη φωνής, εικόνων ή άλλων δεδομένων, περιλαμβανομένων των συσκευών τηλεπικοινωνίας μέσω ενσύρματου ή ασύρματου δικτύου (όπως τα τοπικά δίκτυα ή δίκτυα ευρείας περιοχής)» [38]. Εξάλλου, η κλάση 8517 της ΣΟ περιλαμβάνει, κατόπιν τροποποιήσεως: «Τηλεφωνικές συσκευές, περιλαμβανομένων των συσκευών για κυψελωτά ή άλλα ασύρματα δίκτυα· λοιπές συσκευές για τη διαβίβαση ή λήψη φωνής, εικόνας ή άλλων δεδομένων, περιλαμβανομένων των συσκευών για επικοινωνία μέσω ενσύρματου ή ασύρματου δικτύου (όπως τα τοπικά δίκτυα ή δίκτυα ευρείας περιοχής)» [39].

27. Τα υποβληθέντα ερωτήματα στηρίζονται στην υπόθεση ότι, σε κάθε περίπτωση, οι κάρτες δικτύου/μόντεμ πρέπει να καταταγούν στην κλάση 8471, διότι η λειτουργία WAN εξαρτάται από ΑΜΕΠ.

28. Πρέπει να πω ότι διαφωνώ με την άποψη αυτή. Όπως εξήγησα ανωτέρω, η λειτουργία WAN των καρτών δικτύου/μόντεμ είναι αντικειμενικά διαφορετική από την επεξεργασία πληροφοριών. Αν τα απόλυτα κριτήρια των αποφάσεων Peacock και Cabletron [40] και τα κεφάλαια 84 και 85 ερμηνευθούν υπερβολικά στενά, όλες οι συσκευές θα πρέπει να χαρακτηριστούν ΑΜΕΠ —ακόμη και αν οι λειτουργίες που επιτελούν είναι εντελώς διαφορετικές από την επεξεργασία πληροφοριών— απλώς και μόνον διότι οι συσκευές αυτές λειτουργούν μόνο συνδεδεμένες με ΑΜΕΠ, π.χ. μέσω ηλεκτρονικών κυκλωμάτων [41]. Στο πλαίσιο αυτό, συμφωνώ με το επιχείρημα της Επιτροπής ότι η ερμηνεία αυτή θα καθιστούσε τη σημείωση 5 Ε της ΣΟ άνευ αντικειμένου.

Γ — *Επί του δεύτερου ερωτήματος*

29. Με το δεύτερο ερώτημά του, το αιτούν δικαστήριο ερωτά —σε περίπτωση που το

38 — Τροποποιήσεις της Ονοματολογίας, η οποία είναι προσαρτημένη στη Σύμβαση, οι οποίες έγιναν δεκτές σύμφωνα με τη σύσταση της 26ης Ιουνίου 2004 του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας, Παγκόσμιος Οργανισμός Τελωνείων, Διεθνής Σύμβαση Customs Organisation, International Convention για το Εναρμονισμένο Σύστημα Περιγραφής και Κωδικοποίησης των Εμπορευμάτων (Βρυξέλλες 14 Ιουνίου 1983), έναρξη ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2007, σ. 67.

39 — Όπ.π., σ. 80.

40 — Με τις οποίες κρίθηκε, μεταξύ άλλων, ότι τα προϊόντα που δεν επιτελούν καμία λειτουργία χωρίς τη βοήθεια ΑΜΕΠ πρέπει να κατατάσσονται στην κλάση 8471.

41 — Παρατηρώντας την τεχνολογική πρόοδο (χρήση προσωπικών υπολογιστών παντού, παρουσία ηλεκτρονικών κυκλωμάτων σε όλο και περισσότερα προϊόντα), πρέπει να προσθέσω ότι η διαπίστωση αυτή καλύπτει όχι ασήμαντο αριθμό προϊόντων —μάλλον το αντίθετο— πράγμα που τονίζει τη σοβαρότητα του ζητήματος που κρίνεται εν προκειμένω.

Δικαστήριο αποφανθεί ότι η λειτουργία WAN των καρτών δικτύου/μόντεμ αποτελεί ειδική λειτουργία— αν έχει σημασία, όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη, το γεγονός ότι ως κύρια λειτουργία των καρτών δικτύου/μόντεμ θεωρείται η λειτουργία LAN.

30. Η Olicom υποστηρίζει ότι η λειτουργία LAN αποτελεί την κύρια λειτουργία των καρτών δικτύου/μόντεμ, καθώς και αυτή την οποία χρησιμοποιούν κατά κύριο λόγο οι καταναλωτές. Ωστόσο, το γεγονός ότι οι επίμαχες κάρτες έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση σε φορητούς υπολογιστές αποδεικνύει, κατά την άποψή μου, ότι, λόγω των αντικειμενικών χαρακτηριστικών των φορητών υπολογιστών και των αναγκών που εξυπηρετούν, είναι πολύ πιθανό να μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον η λειτουργία WAN (αφού το LAN έχει εγγενή «τοπικό» χαρακτήρα και μπορεί να χρησιμοποιείται, π.χ., σε γραφείο ή στις εγκαταστάσεις εταιρείας εν γένει). Θεωρώ ότι κάποιος αγοράζει φορητό υπολογιστή, αντί για τυπικό προσωπικό υπολογιστή, ακριβώς λόγω της ευελιξίας και της δυνατότητας μεταφοράς που παρέχει ο φορητός υπολογιστής, στις οποίες οφείλεται η υψηλότερη τιμή του, η κατά κανόνα μικρότερη υπολογιστική ισχύς, ο περιορισμένος εξοπλισμός και ούτω καθεξής.

31. Με βάση την ανάλυσή μου στο πλαίσιο του πρώτου ερωτήματος, θεωρώ αρκετό να ειπωθεί ότι —εφόσον η λειτουργία WAN των καρτών δικτύου/μόντεμ αποτελεί ειδική λειτουργία— δεν έχει σημασία το αν η λειτουργία LAN μπορεί πράγματι να θεωρηθεί ως κύρια.

32. Σε κάθε περίπτωση, αντιθέτως προς ό,τι υποστηρίζει η Olicom, η άποψή μου είναι ότι, κατ' ουσία, το κύριο χαρακτηριστικό των καρτών δικτύου/μόντεμ είναι η διττή λειτουργία τους (δηλαδή ότι έχουν δυνατότητα υποστήριξης τόσο LAN όσο και WAN), πράγμα που άλλωστε αντικατοπτρίζεται στο γεγονός ότι έχουν σχεδιαστεί ειδικά για φορητούς υπολογιστές, στην τιμή τους κ.λπ. Όπως προαναφέρθηκε, η ΕΤΚ αποφάσισε ομόφωνα (παρουσία όλων των κρατών μελών) ότι δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί ποια είναι η κύρια λειτουργία των επίμαχων στην κύρια δίκη καρτών δικτύου/μόντεμ [42].

33. Κατόπιν των προεκτεθέντων, δεδομένου ότι εν προκειμένω δεν έχουν εφαρμογή τα στοιχεία α΄ και β΄ του τρίτου ΓΕΚ (διότι, όσον αφορά το πρώτο, οι κλάσεις 8471 και 8517 έχουν τον ίδιο βαθμό εξειδίκευσης και, όσον αφορά το δεύτερο, το αποφασιστικό κριτήριο θα έπρεπε να είναι κάποιο ουσιώδες χαρακτηριστικό —η διττή λειτουργία των καρτών— αντί για την κύρια λειτουργία), οι κάρτες δικτύου/μόντεμ πρέπει να κατατάσσονται στην κλάση 8517, όπως επιβάλλουν ο πρώτος ΓΕΚ, το στοιχείο γ΄ του τρίτου ΓΕΚ (κατάταξη στην τελευταία αριθμητικώς κλάση) και ο έκτος ΓΕΚ.

42 — Θεωρώ ότι η γνωμοδότηση της ΕΤΚ στη συγκεκριμένη υπόθεση —κατά την οποία, βάσει αντικειμενικών χαρακτηριστικών και επιχειρημάτων, οι κάρτες δικτύου/μόντεμ δεν έχουν κάποια κύρια λειτουργία— είναι μάλλον πειστική. Το συμπέρασμα ήταν ότι οι κάρτες δικτύου/μόντεμ διαθέτουν δύο χωριστές λειτουργίες (LAN και WAN), αλλά όχι κύρια λειτουργία.

IV — Πρόταση

34. Προτείνω, συνεπώς, στο Δικαστήριο να δώσει τις εξής απαντήσεις στα ερωτήματα που υπέβαλε το Østre Landsret στο πλαίσιο της υπό κρίση υποθέσεως:

«1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 3009/95 της Επιτροπής, πρέπει να ερμηνευθεί κατά την έννοια ότι οι κάρτες δικτύου/μόντεμ, όπως οι επίμαχες στην κύρια δίκη πρέπει να, μετά την 1η Ιανουαρίου 1996, δασμολογούνται ως συσκευές πληροφοριών της κλάσεως 8517.

Η έννοια της «ειδικής λειτουργίας» της σημειώσεως 5 Ε του κεφαλαίου 84 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 3009/95 της Επιτροπής, πρέπει να ερμηνευθεί κατά την έννοια ότι, αν υπάρχει λειτουργία WAN, η κατάταξη πρέπει να γίνει σε κλάση διαφορετική της 8471, ανεξαρτήτως του αν η λειτουργία WAN μπορεί να υπάρξει ανεξάρτητα από αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών.

2) Εφόσον η λειτουργία WAN των καρτών δικτύου/μόντεμ, όπως των επίμαχων στην κύρια δίκη, αποτελεί ειδική λειτουργία, δεν έχει σημασία για τη δασμολογική κατάταξη το γεγονός ότι η λειτουργία LAN μπορεί να θεωρηθεί κύρια λειτουργία των καρτών δικτύου/μόντεμ.»